



# Algunos juicios sobre el primer número del **ANUARIO BRIGANTINO**

## *De La Voz de Galicia, de La Coruña:*

“...Todos estos festejos que hemos sintetizado, hállanse incluido en el programa en el I ANUARIO de Betanzos, que oportunamente hemos recibido.

Recógense en el mencionado fascículo muy interesantes trabajos relacionados con la historia y arte de la bella ciudad brigantina. Hay alguno que descuella sobre los otros, con ser todos excelentes. Nos referimos al estudio que sobre la heráldica betancera hizo el muy ilustrado académico y cronista oficial de la ciudad, D. Francisco Vales Villamarín, que también es autor de otros muy notables comprendidos en el mismo volumen.

Puede decirse, en suma, y como nota rapidísima del juicio que nos merece esta publicación, que con tanto éxito se inicia, que el Ayuntamiento de Betanzos ha realizado una obra benemérita y patriótica, que habrá de servir de estímulo a los de otras ciudades del país. Puede, pues, considerarse orgulloso, lo mismo que el aludido cronista de la ciudad, “alma mater” de la publicación y relevante hijo de Betanzos.”

## *De El Ideal Gallego, de La Coruña:*

“La entusiasta y activa corporación municipal que rige los destinos de Betanzos ha tenido la feliz iniciativa de comenzar la publicación de un ANUARIO BRIGANTINO, cuyo primer número acaba de ser dado a la estampa.

En este primer ejemplar del ANUARIO, que abre sus páginas con un retrato del jefe del Estado, se insertan numerosos trabajos literarios, entre los que destacan una bella semblanza de Betanzos, original del veterano periodista Alejandro Barreiro, un tríptico poético, bien seleccionado, y un trabajo bien documentado y bien escrito por el cronista de la ciudad y miembro de la Academia Gallega, Francisco Vales Villamarín. Otros magníficos originales sobre temas sanitarios, artísticos, históricos, etnográficos, administrativos y actuales, completan el ANUARIO, haciendo su lectura muy interesante y de él un libro digno de ser conservado en su biblioteca por los gallegos que deseen

conocer su región. Ilustraciones de González Cebrián, de la Iglesia Caruncho, Seijo Rubio, Veiga Roel, Abelenda, Castro Gil y otros artistas gallegos embellecen el folleto y redondean su valor informativo.

En suma, el primer volumen de ANUARIO BRIGANTINO es un acierto y un buen servicio a la difusión de la historia y los valores e intereses de Betanzos.”

## *De Hoja de Lunes, de La Coruña:*

“El Ayuntamiento de Betanzos ha tenido la feliz iniciativa, muy de agradecer por los buenos gallegos a su celoso alcalde, D. Tomás Dapena Espinosa, de lanzar a la publicidad la primera edición del ANUARIO BRIGANTINO, publicación que, dirigida por el cronista oficial de la ciudad y destacado miembro numerario de la Real Academia Gallega, D. Francisco Vales Villamarín, recoge en sus páginas aspectos interesantísimos de la Historia, la Etnografía, la Arquitectura, la Administración municipal y la actualidad anual de la histórica urbe, todos ellos ilustrados con artísticos y bellos grabados que avaloran la obra.

Colaboran en esta primera edición del ANUARIO BRIGANTINO firmas tan prestigiosas como las de Manuel Murguía, José García Acuña, Francisco Vales Villamarín, Antonio Villar Ponte, Sofía Casanova, Viñas Calvo, Alejandro Barreiro, José María Díaz Castro, entre los escritores, y Jenaro Pérez Villaamil, Castro Gil, Méndez Pena, Veiga Roel, Cebreiro, González Cebrián, Iglesia Caruncho, Abelenda, Cortés, Seijo Rubio, Morillo, entre los artistas.

Ai felicitar a los señores Dapena y Vales Villamarín, les exhortamos a perseverar en su obra, tan altamente cultural, procurando su anual superación.”

## *De El Progreso, de Lugo:*

“El alcalde presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Betanzos don Tomás Dapena Espinosa, ha tenido la atención de enviarnos un ejemplar

del primer número del ANUARIO BRIGANTINO, publicación editada por aquel Ayuntamiento, bajo la dirección del cronista oficial de la ciudad, don Francisco Vales Villamarín.

Resulta interesante esta publicación que contiene importantes trabajos de historia, etnografía, bellas artes, administración municipal y actualidades de Betanzos, otros trabajos literarios y bellas fotografías.

Agradecemos muy de veras el envío y esperamos del ANUARIO BRIGANTINO prosiga en sus triunfos."

#### De A B C, de Madrid:

"El ANUARIO BRIGANTINO 1948 está publicado por el Ayuntamiento de Betanzos de los Caballeros, uno de los lugares más bellos y típicos de Galicia, archiconocido por la hermosura de su ría y su campo. En este pequeño libro, pero nutrido de erudición y descripciones, caben la prosa y el verso, la parte literaria y la de fiel información. Comprende la Historia, Etnografía, Bellas Artes, Administración Municipal, y ofrece un curioso capítulo de "Actualidades", en que expone las inquietudes de la ciudad al día. Numerosas fotografías y planos ilustran tan interesante obra, pulcramente editada, y que es un documento más, de calidad excelente, sobre uno de los sitios de España más encantadores y de mayor carácter racial."

#### De Manuel Blanco Tobío, redactor de *Pueblo*, de Madrid:

"...Tanto su texto como sus ilustraciones, nos han parecido de la mejor calidad. Y prueba de ello es que el Director de *Pueblo* acordó dedicarle un reportaje a esa bellísima ciudad de Betanzos, viniendo a continuar así, en cierto modo, la serie de reportajes que bajo el título general de "La vuelta a Galicia" he ido publicando en nuestro periódico..."

He aquí ahora el brillantísimo trabajo de Blanco Tobío:

### BETANZOS ES UNA CIUDAD GALLEGA QUE PARECE UN ESCENARIO ITALIANO

La tradición más antigua y memorable no hay que exhumarla en las piedras y en los legajos, porque está en el alma de la ciudad.

Acaba de caer en nuestras manos un Anuario. Un Anuario no es una lectura aconsejable para un viejo o para deleitarse a la sombra de un árbol. Un Anuario tiene casi siempre la virtud de informarnos copiosa y minuciosamente sobre multitud de cosas que no despertan en nosotros el menor interés. Pero el que ha llegado a nuestras manos se titula ANUARIO BRIGANTINO, y está publicado por el excelentísimo Ayuntamiento de Betanzos. "Bueno. Esto ya es otra cosa", nos dijimos. Y tal y como nosotros lo habíamos sospechado, al hojear el ANUARIO BRIGANTINO nos encontramos con una amena revista de poesía, de historia y de arte, dedicada fervorosamente a la ciudad de Betanzos y a su Patrono tutelar, el glorioso San Roqueño pe-

regrino, amigo inseparable de San Francisco, en el cielo, donde getoza su seráfico can.

Después de hojear este ANUARIO, que se editó bajo la dirección del cronista oficial de la ciudad, don Francisco Vales Villamarín, es obligado escribir sobre Betanzos. En cierto modo, después del "pinchazo" que sufrimos en La Coruña, cuando estábamos dando la Vuelta a Galicia, hablar de Betanzos es como reanudar nuestro viaje, cubriendo quizá la etapa más amena y bella.

Pues bien: ya estamos en Betanzos. Una ciudad que, vista panorámicamente, parece pintada en un gran lienzo montado sobre el bastidor de un pintor alemán. Y decimos alemán, precisamente, porque Betanzos nos recuerda, por su paisaje, por su pulcritud, por su topografía, a una de esas pequeñas ciudades góticas que se abalcanan sobre el Rin heroico. Visto así Betanzos, abrazado por el Mendo y el Mandeo, es un pueblo típicamente centro-europeo. La ilusión sería perfecta si sobre el cristal del Mandeo flotasen los nenúfares y Lorelei se peinase con su peine de oro en los Caneiros.

Pero al internarnos en las calles de Betanzos, la decoración cambia por completo; la ciudad se nos aparece con una decoración completamente italiana. Algo así, como la Verona que montó sobre el escenario Max Reinhart para su versión de "Romeo y Julieta". ¿Quién, viendo el aguafuerte de Méndez Pena, desde un rincón de la plaza de Enrique IV, podría imaginarse que estaba en un pueblo de las mariñas gallegas? Porchés, cipréses, dédalo de callejuelas, casas altas y estrechas con muchos cristales, piedra arqueológica, escudos de armas y linajes, plazuelas llenas de misterio, muros sólidos y mucho señorío y humanidades; Betanzos de los Caballeros. Un escenario maravilloso para el "Romeo y Julieta" de un Shakespeare gallego. Por algo nos acordamos de Betanzos cuando oímos la música que pasó Tschaiowsky a la tragedia de los amantes de Verona. Una ciudad renacentista y romántica a un tiempo, culta, linajuda, con una huella profunda en el medievo..., y, con todo, profundamente gallega; quizá la ciudad más "enxebre" de Galicia, donde la tradición más antigua y venerable no hay que exhumarla en las piedras y en los legajos porque está en el alma de la ciudad. Por eso se puede hojear un ANUARIO BRIGANTINO sin miedo a una indigestión de estadísticas, que casi siempre mienten. No importa un número, una cantidad, sino la calidad; no importa la agriensura, sino el agro... Los poetas declinan el latín de otra manera.

Por cuanto llevamos dicho, pudiera suponerse que Betanzos está petrificado, comido por los líquenes y por la hiedra; algo así como un museo abierto al público de nueve a doce. Pues no es así: Betanzos vive al día; sin dejarse congelar por la arqueología y por los pergaminos, aunque su vitalidad no es la de un mozo recién salido de quintas, sino la de un hidalgo otoñal, un poco escéptico y hedonista. Si antaño fué un señorío de aristócratas, hoy es un burgo de burgueses prósperos, diestros en el arte de vivir con vieja sabiduría. De su rango aristocrático le viene a las mujeres de Betanzos esa cortesía en el hablar y esa elegancia en el vestir. Nadie llevaría mejor un figurín de París, después del "new look", que una muchacha de Betanzos.

La vida de sociedad y cultural que aquí se hace no la hemos visto en muchas capitales de primer orden.

Antiguo y moderno a un tiempo. En el programa de festejos de este Año Santo de 1948 hemos visto, al lado de una exhibición de danzas gremiales una Exposición de pintura y un partido de baloncesto. ¡Fiestas de San Roqueño bendito en Betanzos! No las hay mejores en Galicia. Dianas, alboradas, gaitas, cohetería, verbenas, tropel de gentes que acuden a todas partes con sus cestos de comida y sus garrafas de vino. Cuando asistimos, hace años, a estas fiestas betanceras aun vivía el "Montgolfier" jocoso de la localidad, el famoso Claudino Pita, cuya fotografía aparece en este ANUARIO con un recuerdo lleno de nostalgia. "A las doce, elevación del tradicional GLOBO COLOSAL." Y el día 18, "jira a los poéticos Caneiros".

Poéticos Caneiros... La jira se hace bogando por el Mandeo, verde y transparente como un jaje, a bordo de lanchas engalanadas llenas de romeros —en la "sentina", bien estibados, los cestos de comida y las garrafas de vino— bajo el abanico de los carballos. Y después, en el campo de los Caneiros, sobre la hierba jugosa, blanquean los manteles, no hay paz para los gatzates. Una típica fiesta campestre, en la que la gaita suena como la flauta de un pastor griego, tal vez coronado de pámpanos.

Mucho podríamos escribir sobre Betanzos. Hemos dado algunos brochazos líricos, nada más. Pero el lector tendrá noticia, al menos, de que en el corazón de Galicia, hay una ciudad sobre el Rin que podría llamarse Verona.—M. BLANCO TOBÍO.

#### De don Manuel Casás Fernández, presidente de la Real Academia Gallega:

"Juicio que nos merece el ANUARIO BRIGANTINO, compuesto y dirigido por el cronista oficial de la ciudad de Betanzos don Francisco Vales Villamarín? Es francamente elogioso.

A pesar de la aparente sencillez de una obra meramente local contiene perspectivas de más amplio contenido.

Hoy la Historia no es como en el pasado, y según la máxima corriente, la simple relación de hechos de un pueblo, como se enseñaba en las escuelas. Al presente la Historia, y ya el maestro Murguía se anticipó, en parte, al nuevo concepto, es no sólo referencia de sucesos sino reflejo de su vida íntima, de la religión, de la psicología, filología, arqueología, geografía, filosofía, economía, literatura y cuanto constituye el desenvolvimiento de la iniciación y desarrollo de las colectividades. Y Vales Villamarín, dentro del modesto cuadro del ANUARIO, responde a tal criterio.

Y así se advierte que en sus páginas se presenta con interesante colaboración artística, una serie de documentos y de escudos de la ciudad con notas muy curiosas de las tradiciones del pueblo brigantino, uno de los más ricos en estas enseñanzas de la Galicia histórica, especialmente en la Edad Media, durante la cual se han forjado acontecimientos y personalidades de extraordinario relieve.

Betanzos en nuestro tiempo, en el renacer de las

letras regionales, prestó especial atención a inolvidables Juegos florales; y nosotros allá en nuestra lejana juventud logramos honroso lauro por un estudio titulado "Mujeres célebres de Galicia". Parece que ahora se siente el plausible propósito de renovar su antigua prosapia, y hay que reconocer que ello es debido principalmente a la fecunda iniciativa de Francisco Vales, que así quiere enaltecer su función de cronista.

Nuestro actual secretario de la Real Academia Gallega goza de notorios prestigios, es un ilustre pedagogo que ha recibido meritisimo reconocimiento de sus superiores; es prosista pulcro, de nutrida cultura y, asimismo, inspirado poeta, según revela en el aludido ANUARIO con su "Estampa betancera: A procesión dos Caladinos".

En resumen: cuantos nos preocupamos de la exaltación de nuestra tierra, debemos un sincero y caluroso aplauso al significado académico, y nosotros enviámosle el nuestro con todo afecto."

#### De Spes, de Pontevedra:

"Remitido por el señor Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Betanzos, D. Tomás Dapena Espinosa, recibimos este interesante ANUARIO BRIGANTINO, publicación editada por aquel Ayuntamiento, bajo la dirección del Cronista Oficial de la Ciudad, D. Francisco Vales Villamarín.

En un volumen de cien páginas, aparte la sección industrial y comercial, y con numerosas fotografías y dibujos en negro y color, además de un plano de la ciudad, está condensado en este bello fascículo todo lo que de interés encierra la ciudad de Betanzos, así en el pasado como en el presente, sin olvidar la parte artística, de estadística y religiosa, con una singular difusión del rico patrimonio artístico brigantino.

Interesantísimas publicaciones que, después de una artística portada con el escudo de la ciudad, se inicia con el retrato del Jefe del Estado, al que sigue el de las principales autoridades provinciales y locales, conteniendo en sus páginas todo lo que cabe pedir en una publicación de esta índole, y con la que se prestigia grandemente la Corporación que la patrocinó así como el Cronista Oficial que la dirigió."

#### De don Fermín Bouza Brey, etnógrafo:

"Me place acusar recibo y agradecerle el magnífico ANUARIO BRIGANTINO, exponente de las glorias de la hidalga ciudad del Mandeo.

Son los Anuarios en la bibliografía gallega de tanto interés que sólo deseo que alcance el de Betanzos la resonancia del de Ferrol y del Almanaque de Buenos Aires que, para los gallegos, dirigía Castro López. Y como por su texto actual va camino de ocupar un puesto distinguido entre aquellos, le felicito efusivamente, así como a la Corporación que dirige por el patrocinio de tan bella publicación.

En la variedad de texto, admiro tanto la presentación como el contenido, desde las poesías hasta los grabados y las investigaciones históricas de Vales Villamarín, nuestro caro amigo."

**De don José Filgueira Valverde, director del Museo de Pontevedra:**

"...envía su cordial felicitación a ese Ayuntamiento, con el ruego de que la haga extensiva al Sr. Vales Villamarín, ya que dicho ANUARIO, por su presentación y erudito contenido, honra a esa ciudad."

**Del Ilmo. Sr. don Francisco Javier Sánchez Cantón, subdirector del Museo del Prado:**

"... le felicito con toda efusión por el logro de impreso tan provechoso como ameno. El esfuerzo no puede ser más laudable y digno de ser imitado por otras localidades de nuestra tierra.

Le ruego felicite en mi nombre al Sr. Vales Villamarín por este libro, que le honra."

**De don Antonino Eiján Lorenzo, inspector jefe de Enseñanza Primaria de La Coruña:**

"... agradezco a usted vivamente el interesante obsequio..."

**Del general don Nicolás Benavides, escritor:**

"Esta publicación es interesantísima en todos los aspectos, siendo para mí los más atractivos el histórico y el artístico, constituyendo una verdadera revelación la gran riqueza monumental de esa bellísima ciudad.

Felicito a V., señor Alcalde, por su feliz iniciativa que divulgará las bellezas y todos los grandes valores de esa población, para la que será aquella —proseguida en años sucesivos— de verdadera transcendencia."

**Del brigantino don Agustín Montoto Urioste, miembro de la Comisión de Cultura del Centro Gallego, de Buenos Aires:**

"... El recibo de esta publicación, notable por todos conceptos, me produjo una verdadera alegría, como nos ocurre siempre que recibimos noticias de la tierra, a quienes vivimos alejados de ella..."

**De don Ramón Otero Pedrayo, polígrafo:**

"...Desde la primera hoja leída al azar percibí con alegría la eminente calidad literaria de la publicación. Recordándola con calma fué para mí una delicia y melancolía, grata melancolía, de paisajes y monumentos en otros días recorridos con incansable amor hacia esos valles de profunda y matizada belleza Betanzos reúne a la dignidad ciudadana, caballeresca y monástica, la gracia del paisaje y aquel prestigio de los aborígenes nunca ausente de las viejas y nobles tierras. El ANUARIO honra a la ciudad y al Concejo que supo publicarlo con tanta dignidad. Figuran en sus páginas hombres para mí muy queridos, de amigos desaparecidos del mundo ya que no del recuerdo y presencia espirituales, como A. Villar Ponte, y de amigos vivientes como el ilustre e incomparable

periodista Alejandro Barreiro, y el erudito Vales Villamarín que reúne al brío de una pluma joven la gravedad de un sazonado saber. Muchas gracias por haber pensado en mí, señor Alcalde, y que todos los años la publicación este año inaugurada, rinda sus frutos de cosecha del espíritu."

**De don Antonio Couceiro Freijomil, historiador:**

"... Me parece acertadísimo el haber emprendido tan interesante publicación, que quedará como indispensable elemento de consulta para futuros trabajos históricos acerca de esa ciudad y comarca. Aparte de eso, el ANUARIO es un primor tipográfico. Veo la mano, docta y cuidadosa, del admirado Vales Villamarín en la confección, literaria y tipográfica, del cuaderno que tanto me ha complacido. Ello aumenta mis ganas, ya antes de ahora muy grandes, de ver editada la "Historia de Betanzos", que sin duda resultará una obra acabada que rebasará muy por encima del interés local.

Le reitero mi agradecimiento, y considero obligado consignar mi felicitación a V. y a la Corporación municipal por el patrocinio prestado al ANUARIO, del que, francamente, puede enorgullecerse Betanzos."

**De don José Seijo Rubio, director del Museo provincial de Bellas Artes, de La Coruña:**

"...me complazco en felicitar efusivamente a esa Corporación y al ilustre cronista de esa noble ciudad, don Francisco Vales Villamarín, por tan admirable publicación, que por su excepcional mérito, artístico e histórico, es digna de figurar de un modo señalado en los anales culturales de Betanzos de los Caballeros, la vieja ciudad de mis mejores recuerdos."

**De don Paulino Pedret Casado, catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad compostelana:**

"...y le felicito muy sinceramente por lo interesante que viene este primer número, digno, por cierto, de las glorias pretéritas que dieron a Betanzos un lugar destacadísimo entre las siete antiguas capitales de Galicia.

Hago votos por que se mantenga este elevado nivel en los números que han de seguir, y por que haya constancia en esta patriótica publicación."

**Del Excmo. Sr. don Juan Contreras y López de Ayala, marqués de Lozoya, director general de Bellas Artes:**

"Con gran placer he leído la interesante copilación de poesía e historia local que constituye el ANUARIO BRIGANFINO para el año de 1948. Para los que tenemos la fortuna de conocer la bella ciudad, es un estímulo para los más gratos recuerdos. Para los que no la conocen será acicate que les impulse a visitar uno de los, más evocadores parajes de España."

De don Manuel Vázquez Seijas, director del *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos*, de Lugo:

"... De tal publicación debe enorgullecerse ese Excmo. Ayuntamiento, que bajo la acertada dirección de su cronista oficial, distinguido académico y publicista señor Vales Villamarín, supo recoger en este interesante fascículo, asuntos diversos de la vida local de esa ciudad, tan querida por los lucenses, con un sentido cultural y municipalista digno de todo encomio."

De don Ángel del Castillo, cronista oficial de la ciudad de La Coruña:

"Mil gracias por su atención al remitirme un ejemplar del magnífico ANUARIO que acaba de publicar ese Ayuntamiento de su digna presidencia, que he leído con todo interés, y por el cual me complace en felicitarle, así como al cronista oficial de esa ciudad, mi querido amigo el Sr. Vales Villamarín, que tan acertadamente ha dirigido su publicación."

De don José Luis Bugallal, crítico de Arte:

"... sinceramente le manifiesto que Betanzos ofrece a las restantes ciudades gallegas un ejemplo merecedor de ser imitado, por cuanto al dar carácter periódico al libro se cimentan las bases de la historia local — y comarcal — que habrán de escribir los historiadores del futuro. Constituye, pues, el ANUARIO BRIGANTINO una valiosísima aportación a la historia de Galicia, y por ello, así como por lo cuidado de su presentación, lo selecto de los trabajos insertos y el interés de los datos que ofrece, me complace en testimoniar a usted, por su iniciativa, y al señor Vales Villamarín, mi querido amigo y compañero, por su labor, el más efusivo parabién, esperando que, en años sucesivos, la obra de ustedes irá superándose a sí misma."

De don Enrique Lafuente Ferrari, catedrático de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando:

"... me ha interesado mucho por la calidad de los artículos incluidos en él y por su presentación tipográfica. Le ruego acepte mis felicitaciones por tan atractiva publicación que hago extensivas al señor Vales, a quien le ruego exprese mis más afectuosos recuerdos."

De don Manuel Portela Nogueira, alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de Lugo:

"... le participa que lo halla maravilloso y sumamente interesante para las personas que desconocen el valer y los valores de Betanzos, así como para los que de ella tienen conocimiento, ya que a unos y otros es de provecho, en cuanto que a los primeros les alecciona y a los segundos les refresca y hace revivir recuerdos, al mismo tiempo que siempre descubrirán en tan estupenda publicación

algún motivo nuevo que enriquezca sus conocimientos.

Mi efusiva felicitación al señor Vales Villamarín."

De don Luis Monteagudo, arqueólogo:

"Ante su gentileza en enviarme el ANUARIO, mi cordial agradecimiento y entusiasta felicitación, extensivas al meritísimo Vales. La tónica de la publicación es la alta calidad que la preside, tanto en artículos como en dibujos, debida a una sabia selección. Es un firme peldaño más en la rápida y vertical ascensión cultural de esa *romántica ciudad basada por el mar y abrazada por los ríos*. Los escalones anteriores fueron la creación de la Biblioteca y los Juegos florales de 1946; el próximo, el traslado del sepulcro de Fernán Pérez..."

De don José María Castroviejo, director de *El Pueblo Gallego*, de Vigo:

"Con grata satisfacción hemos recibido el ANUARIO BRIGANTINO, con gran acierto editado por ese Excmo. Ayuntamiento que tan dignamente preside. En momento oportuno habremos de ocuparnos en las columnas de este diario, con muchísimo gusto, de esta interesante publicación, limitándonos hoy a transmitir este acuse de recibo y cordial felicitación."

De don Joaquín Sarmiento Garra, alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de Santiago de Compostela:

"... y se complace en acusar recibo al interesante ejemplar del primer número del ANUARIO BRIGANTINO que ha tenido la atención de enviarme y que mucho le agradece."

De don Jesús Carro García, historiador:

"...debo manifiestarle haber recibido el primoroso ejemplar del ANUARIO BRIGANTINO, que ha tenido la gentileza de enviarme, publicación dirigida por el competente cronista oficial de esa distinguida ciudad, don Francisco Vales Villamarín, en la que se destaca el esmero del trabajo literario e histórico, la selecta ilustración y los hermosos grabados, dibujos y diseños, propiamente la más eficaz y atrayente, que un culto Ayuntamiento, como el que tan dignamente preside, puede hacer en favor de una de las ciudades más bellas y de más abolengo de nuestra "meiga" Galicia.

Le desea muchos años de vida y le da las más expresivas gracias por el envío del emocionado y notabilísimo ejemplar..."

De don Rafael González Gallego, comisario nacional del Paro:

"...excelente publicación, que ha leído con el mayor detenimiento, considerándola interesantísima y de inestimable valor literario y artístico por los magníficos trabajos que se insertan, realizados todos ellos, sin excepción, por firmas de reconocido mérito y prestigio."

De don Leandro Carré Alvarellos, lexicógrafo:

"El folleto, que está muy bien presentado e impreso, contiene artículos y datos interesantes y curiosos, que, al irse completando en años sucesivos sí, como es de esperar, ese Excmo. Ayuntamiento persiste en la publicación del ANUARIO, llegará a constituir una obra de gran valor para el mejor conocimiento de Betanzos y su comarca. Es una labor que honra a sus iniciadores y que sería de desear imitasen otras poblaciones gallegas. Por ella me complace felicitar a usted, rogándole haga extensiva mi felicitación al director de la publicación señor Vales Villamarín, buen amigo y compañero mío."

De don Antonio Fraguas y Fraguas, etnógrafo:

"He recibido y leí con detenimiento y satisfacción la interesante publicación ANUARIO BRIGANTINO-1948 que han tenido la gentileza de enviarme y por lo que le expreso mi más sincero agradecimiento y felicitación que deseo haga extensiva a sus colaboradores y muy especialmente a don Francisco Vales Villamarín, prestigioso cronista de la ciudad, admirable conocedor del pasado brigantino que sabe disponer y hermanar con la realidad presente.

La publicación estoy seguro ha de merecer elogio unánime como exponente sincero de una corporación municipal amante de las grandezas de su tierra.

De nuevo reitero a usted mi felicitación con el vivo deseo de que en años sucesivos tengamos la satisfacción de disfrutar la novedad bibliográfica del ANUARIO BRIGANTINO."

Del Excmo. Sr. don Ángel Suanzes (†), contralmirante de la Armada, director de la Escuela de Náutica y Máquinas de La Coruña:

"Muy agradecido por su envío de un ejemplar del ANUARIO BRIGANTINO, que me ha gustado mucho y que si me hubiese usted avisado a tiempo hubiera emborrionado unas cuartillas para que figurase en él un artículo mío sobre Betanzos, ciudad y comarca, que tanto me gusta, por la pátiva de antigüedad que tiene y el aire medioeval que se respira en todas sus calles, plazas y porches, con lo cual me vería muy honrado."

De don Alejandro Barreiro (†), publicista:

"Sr. D. Francisco Vales Villamarín.—Cronista oficial de la ciudad de Betanzos.—Académico.  
Mi querido amigo y distinguido compañero: Me dió usted un alegrón y la más agradable sorpresa con el precioso volumen brigantino, que acaño de

recibir. No contaba con él. Es usted hombre tesonero y de palabra!

Venciendo sabe Dios cuántas dificultades, dió cima admirablemente a su magnífico propósito, del que ya le crea desistido. Esa recopilación y selección de trabajos de aquellos bien recordados Juegos florales de 1946 complementados con otros excelentes originales, resulta interesantísima. Incluso—¿por qué no decirlo?—con mi artículo, evocador de ese querido pueblo. Creo que no desentona. ¡Y es que, además, lo ha "vestido" usted estupidamente!

El conjunto histórico, arqueológico, artístico, agrícola, etc., de los estudios reunidos—sin olvidar sus bellos y fluidos versos—es interesantísimo.

Preciada contribución a los anales de la ciudad. Todo un gallardo alarde de ese entusiasta Concejo y de su culto alcalde. Hágame usted el favor —y el honor—de saludarles y felicitarles cordialmente en mi nombre. He ahí una iniciativa de las que quedan y honran a un pueblo y a un Ayuntamiento.

Para usted, amigo Vales, un fuerte abrazo de compañero y de amigo.

Con efusivos parabienes—¡trabajó usted mucho!—de este su colega, ALEJANDRO BARREIRO."

De don Arturo García Carraffa, director de *Enciclopedia Heráldica y Genealógica Hispanoamericana*:

"...Es interesantísimo su erudito trabajo [*Contribución a la Historia de Betanzos*] y contiene noticias heráldicas, genealógicas e históricas de gran utilidad para los que cultivamos esas materias.

Le felicito cordialmente y conservaré ese ejemplar, tan bellamente editado, como uno de los que avaloran mi biblioteca."

De don José Ares Miramontes, dibujante brigantino residente en Rosario (República Argentina):

"Señor don Xosé Veiiga Roel.—Betanzos.

Meu vello e recordado amigo... Vaya para ti, tamén, o meu infundo agradecimento á túa xentileza polo envío dos folletos dos Xogos florales do 1918 e do interesante ANUARIO BRIGANTINO do ano actual. Ti que me conoces ben, e sabes da miña emoción pol-as cousas da nosa terra, poderás decatarte doadamente da alegría que me produxo a túa atención.

No referido ANUARIO olléi, co-a meirande leducia, dibuxos teus, feitos co-a mestría e ó arte de sempre, i-o que te distingue como honrado intérprete—sin rebuscos artificiosos—d-esas rúas milenarias que tanto carácter lle dan a Betanzos dos Cabaleiros. Eu que sempre fun un entusiasta admirador do teu arte maravilloso, xa poderás darte conta da estima con que conservaréi eses traballos."

## Betanzos de los Caballeros

...El caserío de Betanzos—a pesar de la plaga reinante de las mejoras y ensanches y de la fatalidad de las reconstrucciones, que hacen estragos, sobre todo en las calles principales—conserva aún muchas más paredes, puertas y ventanas de los siglos XIII, XIV y XV que del actual. En Betanzos debiera practicarse lo que en Nuremberg: edificar lo nuevo al modo antiguo, respetando nimiamente la rica originalidad, la variedad fresquísima de las moradas viejas.

Los ojos no se cansan de escudriñar tanta caprichosa filigrana como enriquece este caserío rancio. No me encantan solamente los palacios señoriales que valieron a *Brigantium* ser equiparado a Ávila y llamado *Betanzos de los Caballeros*, no; las callejas donde habita la gente artesana, lucen en sus casuchas la misma graciosa diversidad, la misma profusión de arcos apuntados, ventanas góticas, saledizos sostenidos en postes que parecen columnas de claustro, solanas atrevidas llenas de arbustos en flor, recodos que son jardines colgantes, soportaladas curiosas, escalinatas exteriores de desgastados peldaños, y puertas venerables de arco rebajado y elegantísima traza. La serie de casas que bañan sus pies en el río y las hiladas de hórreos al ingreso del puente evocan por su forma el recuerdo de las primitivas ciudades lacustres que aquí debieron de existir y que sobre los pilotes tradicionales se alzan aún en ciertas islas oceánicas.

*Don Cordova de Pedro Bayan*